



# NOI!

## LA CRISI CLIMATICA SI TRADUCE IN CRISI ALIMENTARE



### LA STORIA DI MARIA ELENA

Pasti per gli scolari  
per combattere la  
fame



### SICCITÀ IN KENYA

Penuria di pioggia  
che inaridisce un  
intero Paese



### TERREMOTI DEVASTANTI

Aiuti di emergenza  
per i bambini in  
Turchia e Siria

# EDITORIALE

## 2 EDITORIALE

Il suo aiuto contro le conseguenze della crisi climatica

## 3 LA STORIA DI MARIA ELENA

Uragani che portano la fame in Guatemala

## 4 IL SUO AIUTO

La crisi climatica si traduce in siccità e fame

## 6 INSIEME PER I BAMBINI

Il pilota F1 Valtteri Bottas visita uno dei nostri progetti in Australia

## 7 NOTIZIE BREVI

Aiuti di emergenza dopo i terremoti in Siria e Turchia

**I bambini nati nel 2020 vivono in media il triplo della siccità e dei problemi ai raccolti rispetto a quelli nati nel 1960.**

**Scopra di più a pagina tre.**

## Gentile lettrice, caro lettore,

uragani che spazzano via intere case, inondazioni che distruggono infrastrutture vitali e carenza di pioggia che si traduce in siccità e fame: sono molto preoccupata dagli eventi attuali che colpiscono il mondo. La crisi climatica e gli eventi meteorologici estremi che ne derivano hanno conseguenze devastanti sulle vite dei bambini in tutto il mondo.

Le storie raccontate nella nostra rivista ne sono purtroppo la prova. Famiglie e bambini già poveri devono affrontare eventi meteorologici estremi che non fanno altro che aggravare la loro situazione. In Kenya, ad esempio, si sta assistendo al quinto periodo di siccità consecutivo, che minaccia sia i raccolti che i bestiami. Circa 2,1 milioni di bambini sono confrontati con un futuro incerto e soffrono la fame.

Questo tipo di situazioni mi rendono incredibilmente triste e spesso sembrano non avere nessun tipo di speranza. Ma, insieme al suo aiuto, possiamo fornire aiuti di emergenza immediati. Nelle regioni che risentiranno in futuro gli effetti della crisi climatica, ad esempio, adottiamo già misure preventive. A pagina cinque le raccontiamo in che modo affrontiamo le conseguenze della siccità in Kenya tramite pozzi ad energia solare e formando gli operatori sanitari sul posto.

Il nostro lavoro non si limita al Kenya: grazie al suo sostegno possiamo aiutare anche in Guatemala. Per sapere come, legga la storia di Maria Elena a pagina tre. Il suo sostegno ci permette di assistere rapidamente e senza complicazioni le persone in situazioni di emergenza o dopo catastrofi come i terremoti che hanno colpito Siria e Turchia. A pagina sette le raccontiamo come sono stati aiutati i bambini e le loro famiglie nelle zone colpite dalle scosse.

Le auguro una lettura appassionante e la ringrazio di cuore per il suo fedele sostegno.



Cordiali saluti

**Lea Bachmann**  
Direttrice Philantropy e  
membro della direzione  
Save the Children Svizzera

# LA STORIA DI MARIA ELENA



In Guatemala gli uragani minacciano le vite dei bambini. Con il vostro aiuto distribuiamo pasti scolastici in modo che i bambini possano essere concentrati durante le lezioni. **Grazie di cuore!**

**Siccità e tempeste tropicali: il Guatemala è uno dei dieci Paesi maggiormente colpiti dalla crisi climatica. Per i bambini come Maria Elena, questi eventi meteorologici estremi lasciano in eredità unicamente fame e un futuro incerto.**

Maria Elena di Quiche ha vissuto sulla sua pelle due tempeste tropicali consecutive. Frane, forti piogge e villaggi inondata mettevano in serio pericolo la vita di moltissime persone in un Paese dove circa la metà dei bambini e delle famiglie vivono in condizioni precarie e sono malnutriti.

Sopravvivere, tuttavia, è solo l'inizio. Anche se sono passati più di due anni da quelle terribili tempeste, la vita della dodicenne è ancora influenzata dalle conseguenze di quei disastri naturali: le tempeste hanno infatti distrutto tutti i beni della sua famiglia e danneggiato i raccolti. Senza il reddito proveniente dall'agricoltura, la famiglia non riesce a trovare cibo a sufficienza. Per Maria, l'elemento di maggior impatto è la

manca di concentrazione a scuola. «A lezione i bambini si addormentavano perché avevano molta fame. Dovevamo svegliarli noi», ci racconta la loro maestra.

Save the Children sostiene gli agricoltori locali: distribuiamo loro sementi resistenti alla siccità e alle inondazioni in modo che possano coltivarli. In questo modo, poi, i contadini forniscono alle scuole e ai bambini pasti caldi e sani. Grazie al nostro progetto, sia i voti che la presenza dei bambini a scuola sono notevolmente aumentati. Maria Elena ora può utilizzare le sue energie per realizzare i suoi sogni: «da grande vorrei fare l'avvocato, o l'ingegnere, o la cantante.»

COLOPHON: **EDITORE** Save the Children, Sihlquai 253, 8005 Zurigo, T 044 267 74 70, [www.savethechildren.ch](http://www.savethechildren.ch) **REDAZIONE** Anouk Batt, Pia Lieberherr, [redaktion@savethechildren.ch](mailto:redaktion@savethechildren.ch) **GRAFICA E REALIZZAZIONE** Tanja Jablanovic **FOTO DI COPERTINA** Mahad (12) ha visto con i suoi occhi la loro casa diventare sempre più arida a causa della mancanza di pioggia. **COPERTINA** Tommy Trenchard **FOTOGRAFE/I DI QUESTA EDIZIONE** Bomen Japet, Christoph Schumacher, Delfhin Mugo, John Owens, Lara Künzler, Luisa Dörr, Nina Raingold, Save the Children, Shyamil Rajdev, Tommy Trenchard **STAMPA E REVISIONE** Walter Schmid Production & Graphic AG **CARTA** Maxi Offset, FSC **PERIODICITÀ** Il «Save the Children Magazin» esce almeno due volte all'anno in italiano, francese e tedesco. **TIRATURA COMPLESSIVA** 30 000 esemplari. Per proteggere i bambini e le famiglie nei nostri programmi, i nomi delle persone citate sono stati modificati.

# IL VOSTRO AIUTO

## LA VOSTRA DONAZIONE PERMETTE: PROGETTI CONTRO LA SICCITÀ E LA FAME

Pozzi d'acqua prosciugati, pascoli bruciati e terreni polverosi: in Kenya è già la quinta siccità consecutiva a causa della crisi climatica. L'estrema siccità mette in pericolo la vita e il futuro di circa 2,1 milioni di bambini nel Paese, i problemi non hanno fine, perché la fame è onnipresente in Kenya così come in molte altre regioni del mondo. Insieme al vostro sostegno e all'attuazione di misure a lungo termine, diamo ai bambini un aiuto auto immediato e salvavita.



## LA VOSTRA DONAZIONE PERMETTE: PROGETTI CONTRO LA SICCITÀ E LA FAME



### Pozzi solari contro la penuria d'acqua

Spesso, per avere acqua pulita, le famiglie devono percorrere molti chilometri a piedi. Pozzi, beveraggi per animali e riserva d'acqua possono salvare le loro vite. Per migliorare le infrastrutture e l'accesso all'acqua pulita, abbiamo installato pozzi e pompe ad energia solare in diverse zone del Kenya.



### Le cliniche sanitarie salvano vite

In Kenya, a causa della mancanza di pioggia e dell'aumento dei prezzi dei generi alimentari, circa 200 000 bambini soffrono di malnutrizione. Nei nostri progetti portiamo le cliniche sanitarie anche nelle zone più remote del Paese e forniamo l'attrezzatura medica necessaria. In aggiunta, formiamo gli operatori sanitari nelle cure da destinare ai bambini malnutriti.



## MAHAD E LA SUA VITA IN MEZZO ALLA SICCIÀ



Mahad ha visto con i propri occhi la sua casa nella regione di Garissa diventare sempre più arida. La mancanza di pioggia ha conseguenze fatali per la sua famiglia: quasi l'intero bestiame è rimasto vittima della siccità. «Gli animali hanno cominciato a morire due anni fa. Non c'erano pascoli a sufficienza», racconta il padre di Mahad. Gli animali erano la loro fonte di sostentamento. Ma non è tutto: la siccità rende impossibile anche la coltivazione di cereali.

La famiglia di Mahad deve ridurre i pasti o addirittura saltarli. Fanno parte dei circa 5,4 milioni di persone in Kenya che rischiano di morire di fame. «Sono molto preoccupato per i miei figli», ci confida, disperata, la mamma di Mahad. Infatti, l'ospedale più vicino si trova a 32 chilometri di distanza. Grazie al vostro aiuto, gli operatori sanitari visitano i bambini che soffrono la fame anche nei villaggi più remoti e forniscono loro l'assistenza medica necessaria.



### Contanti contro la povertà

Bestiame che muore di sete e raccolti che inaridiscono: i lunghi periodi di siccità minacciano il sostentamento di molte famiglie in Kenya. Grazie alla disponibilità di contanti, le famiglie ricevono un reddito garantito ogni mese e possono offrire ai loro figli un'alimentazione equilibrata, che ora è particolarmente urgente.



**Grazie al vostro prezioso sostegno possiamo aiutare e salvare la vita di molti bambini come Mahad!**

# INSIEME PER I BAMBINI



«È stimolante vedere l'effetto che ha il lavoro di Save the Children sulle comunità locali in Australia.» **Valtteri Bottas**

A marzo Valtteri Bottas, pilota del team di F1 Alfa Romeo, nostro partner, ha fatto un pit stop in uno dei nostri progetti in Australia. Visitando l'asilo di Mooroopna, Valtteri ha scoperto le sfide che la popolazione indigena deve affrontare e ha potuto vedere con i propri occhi in che modo Save the Children aiuta e sostiene i bambini bisognosi in Australia.

Gestito da Save the Children, da oltre 60 anni l'asilo Mooroopna permette ai bambini della popolazione indigena di imparare e crescere. In questo modo garantiamo anche ai bambini con difficoltà ad accedervi di beneficiare dell'istruzione prescolare. Ad esempio, Save the Children organizza il trasporto per i bimbi provenienti da comunità remote: un lusso che molte famiglie non possono permettersi.

Nell'autunno dello scorso anno l'asilo è stato gravemente danneggiato a causa di un'inondazione. Al fine di raccogliere fondi per la ricostruzione, Valtteri Bottas ha generosamente messo all'asta il casco che indossava al Gran Premio di Australia.



**Ringraziamo di cuore il team di F1 Alfa Romeo e Valtteri Bottas per il loro immenso contributo!**



**AIUTI SPINOSI**

La «Verein Kakteenfreunde Gonzen», l'associazione svizzera che raggruppa gli appassionati di cactus e piante succulente, ha raccolto oltre 600 franchi per Save the Children. L'intero importo è destinato ad aiutare i bambini in difficoltà, come dopo il terremoto in Siria e in Turchia.

L'associazione si riunisce ogni mese a Wangs, nel Canton San Gallo. Che si tratti di presentazioni ricche di immagini o discussioni interessanti, durante gli incontri i membri hanno spesso uno scambio di idee concernenti informazioni, esperienze e attualità, come i devastanti terremoti che hanno colpito Siria e Turchia e le conseguenze terribili per i bambini di questi Paesi. Queste catastrofi hanno spinto i membri dell'associazione a fare una donazione in favore di questi bambini in difficoltà. Ed è così che, durante un evento sugli impressionanti paesaggi della Groenlandia, l'associazione ha raccolto delle donazioni per i nostri progetti in favore dei bambini anche grazie alla generosa decisione del relatore Marco Nescher di donare il suo compenso. **Vi ringraziamo di cuore per il vostro prezioso sostegno!**

**Vorreste anche voi sostenere i bambini svantaggiati con una campagna di raccolta fondi? Saremo lieti di aiutarvi nell'attuazione e siamo a vostra disposizione via e-mail all'indirizzo [info@savethechildren.ch](mailto:info@savethechildren.ch) o per telefono allo 044 267 74 70. Maggiori informazioni su [savethechildren.ch/festeggiare-e-donare](http://savethechildren.ch/festeggiare-e-donare)**

### IL DECIMO SWISS CHARITY CONCERT È STATO UN SUCCESSO



Il 28 novembre 2022, dopo due anni di pausa, è finalmente tornato alla Tonhalle di Zurigo il Swiss Charity Concert, che ha festeggiato il suo decimo anniversario accogliendo circa 1000 ospiti, sostenuto dalla società di consulenza manageriale Kearney. È stata una serata stimolante e ricca di emozioni: la meravigliosa musica suonata ci ha fatto sognare e tornare alla memoria i ricordi d'infanzia.

#### Insieme per i bambini bisognosi

Grazie al generoso sostegno degli invitati alla serata, di Kearney e dei nostri partner Bulgari, il team F1 di Alfa Romeo e Estée Lauder Companies abbiamo raccolto molte donazioni utili per aiutare i bambini in difficoltà. Utilizziamo queste preziose donazioni per situazioni di emergenza, come può esserlo la più grande crisi alimentare globale: nei nostri progetti distribuiamo, tra le altre cose, pacchi con derrate alimentari, acqua potabile e pasti per gli scolari. Oltre a questo trattiamo i bambini malnutriti con cure mediche salvavita.

**Vi ringraziamo di cuore per l'incredibile solidarietà che avete dimostrato. Grazie a questo tipo di supporto possiamo continuare ad aiutare i bambini di tutto il mondo a ritrovare la voglia di sognare.**

### AIUTI DI EMERGENZA DOPO I TERREMOTI IN SIRIA E IN TURCHIA



Il 6 febbraio la vita di circa sette milioni di bambini in Turchia e in Siria è improvvisamente cambiata. A seguito dei terribili terremoti, infatti, migliaia di persone vivono per strada e non hanno accesso né all'acqua potabile né a cibo a sufficienza. In questo incubo che sembra non avere mai fine, il vostro aiuto dona speranza!

I nostri team di soccorso d'emergenza sono sul posto sia in Turchia che in Siria. Grazie all'aiuto dei nostri sostenitori siamo stati in grado di fornire aiuti immediati subito dopo la catastrofe, fornendo rifugi d'emergenza, vestiti caldi e cibo. Nei nostri spazi protetti a misura di bambino aiutiamo a lungo termine i più piccoli ad elaborare la terribile esperienza vissuta tramite il gioco.

La mancanza di acqua pulita e servizi igienici comporta il rischio di trasmissione di alcune malattie particolarmente pericolose soprattutto per i bambini. È per questo motivo che ci occupiamo anche dell'approvvigionamento idrico in collaborazione con personale specializzato e sosteniamo il Governo ad attuare le misure adeguate.

**In situazioni d'emergenza come il terremoto in Siria e in Turchia, il vostro sostegno è davvero fondamentale per salvare delle vite. Grazie per rendere possibile questo tipo di aiuto ai bambini bisognosi!**

## **SVIZZERA: BAMBINI E GIOVANI RIFUGIATI DIVENTANO REDATTORI**

Raramente si chiede ai bambini e ai giovani rifugiati che si trovano in Svizzera come si trovano e quali sono le loro esigenze. Save the Children dà loro una voce lanciando un nuovo progetto: dirigeranno la redazione del giornale Kijuma.

Creando contenuti creativi come fumetti e disegni mostreremo alle lettrici il mondo attraverso gli occhi di questi bambini. Un mondo talmente vario che mette in evidenza come la fuga sia solo uno dei tanti aspetti che tocca la loro vita. Sono giovani pieni di idee, interessi e punti di vista unici, che chiedono solo di essere capiti e ascoltati.

**Aiutate ora i bambini:**

scansionate il codice QR con Twint per fare una donazione.



**Save the Children**

Sihlquai 253  
8005 Zurigo  
Conto:

T +41 44 267 74 70  
F +41 43 556 84 98  
PC 80-15233-8

info@savethechildren.ch  
www.savethechildren.ch  
IBAN CH88 0900 0000 8001 5233 8

